



اگر چیزی را گم کردیم چه کنیم؟



اعلام مفقودی (گم شدن مال)



- 1) اگر جنس یا پیسه خود را در اماکن عمومی مانند سرک، پارک و غیره گم کرده اید: *به پولیس استیشن (کوبان) محله خود مراجعه کرده و گزارش گم شدن مال را ثبت کنید.
- 2) اگر مال خود را در داخل یک فروشگاه یا ایستگاه قطار یعنی داخل یک محوطه بسته گم کرده اید: علاوه بر پولیس، با مدیریت همان فروشگاه یا تاسیسات نیز تماس بگیرید و سوال کنید.

جلوگیری از سوءاستفاده



- 1) اگر چیزی مانند کارت اعتباری خود را گم کردید، لطفا خودتان با شرکت یا موسسه صادر کننده کارت تماس بگیرید و اقدامات لازم را برای متوقف کردن استفاده از کارت را انجام دهید.
- 2) اگر پاسپورت خود را گم کردید، خودتان موضوع را به سفارت یا قونسلگری مربوطه اطلاع دهید.

اگر گزارش گم شدن را ثبت کنید، چه اتفاقی می افتد؟

پولیس بر اساس گزارش گم شدن مال، در سیستم/پایگاه داده بررسی می کند که آیا مال شما توسط شخصی پیدا و تحویل پولیس شده است یا خیر.

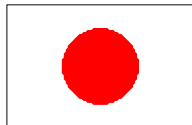




اگر مال گم شده شما پیدا شود



در زمانی که داخل جاپان اقامت دارید



- 1) می توانید مال گم شده خود را از پولیس استیشنی که مال به آنجا تحویل داده شده است تحویل بگیرید. (ممکن است آن پولیس استیشن با پولیس استیشنی که شما گزارش گم شدن را ثبت کردید، فرق بکند.)
- 2) امکان ارسال مال گم شده شما با پست به آدرس شما با هزینه شخصی شما هم هست. در آنصورت، با پولیس استیشنی که مال شما به آن تحویل داده شده، تماس بگیرید.

پس از برگشت به کشور خود



ارسال مال به خارج از جاپان به دلیل هزینه ارسال سخت است. بنابراین لطفاً از یک شخصی که در جاپان حضور دارد (نماینده) کمک بگیرید. اگر می خواهید نماینده شما مال شما را دریافت کند، لازم است وکالت نامه داشته باشید که در آن نوشته اید دریافت مال گم شده را به آن نماینده واگذار کرده اید.

هزینه و پاداش

- 1) طبق قانون اموال گم شده جاپان، اگر مال گم شده به صاحبش برگردانده شود، تا زمانی که شخص پیدا کننده از حقوق خود صرف نظر نکرده باشد، صاحب مال موظف است : هزینه هایی که پیدا کننده برای تحویل دادن و نگهداری مال پرداخت کرده است را بپردازد و مبلغی معادل 5 تا 20 درصد (فی صد) ارزش مال را به عنوان پاداش (مژده گانی) به پیدا کننده پرداخت کند.
- 2) پولیس در پرداخت هزینه و پاداش دخالت نمی کند، بنابراین مبلغ و روش پرداخت باید بین صاحب مال و شخص پیدا کننده با توافق یکدیگر تعیین شود.



اگر یک چیزی را پیدا کردیم چه کنیم؟



ارایه گزارش



- 1) وقتی چیزی را پیدا کردید، باید هرچه زودتر آن را به صاحبش برگردانید یا به پولیس تحویل بدهید. مال را می توانید به هر پولیس استیشن، کوبان یا کیوسک های پولیس تحویل دهید.
- 2) اگر در داخل یک بیلدینگ یا موسسه آن را پیدا کردید، باید آن را به مسوول همان بیلدینگ تحویل دهید.

3Months حق مالکیت



- 1) اگر از روزی که مال را به پولیس تحویل داده اید، 3 ماه بگذرد و صاحب مال پیدا نشود، شخصی که مال را پیدا کرده است می تواند بعد از گذشت 2 ماه از آن تاریخ آن مال را دریافت کند.
- 2) پولیس درباره روز پایان مدت نگهداری به شما اطلاع نمی دهد. بنابراین خودتان باید تاریخ را بررسی کرده و برای دریافت مال اقدام کنید.

هزینه و پاداش

- 1) اگر صاحب مال پیدا شود شخصی که مال را پیدا کرده است می تواند هزینه هایی را که برای تحویل دادن و نگهداری مال پرداخت کرده را از صاحب مال درخواست کند. همچنین شخصی که مال را پیدا کرده است می تواند از صاحب مال پاداشی معادل 5 تا 20 درصد ارزش مال را دریافت کند. حق درخواست هزینه و پاداش، اگر تا یک ماه پس از تحویل مال به صاحبش مطالبه نشود، از بین می رود.
- 2) پولیس در پرداخت هزینه ها و پاداش دخالت نمی کند.



اگر چیزی را پیدا کردید



صرف نظر و از دست دادن حق



1) از حق مالکیت و حق درخواست پاداش می توان گذشت و از آن صرف نظر کرد. (می توان فقط از یکی از این دو حق صرف نظر کرد.)
2) اگر شخصی پس از پیدا کردن یک مال گم شده ظرف 7 روز آن را به پولیس تحویل ندهد (اگر داخل ساختمان مال را پیدا کرده باشد ظرف 24 ساعت اول) ، حق مالکیت و حق درخواست پاداش را از دست می دهد.

دریافت مال پیدا شده



1) برای دریافت مالی که مالکیت آن به شما منتقل شده است، باید به پولیس استیشنی که مال را به آن تحویل داده اید مراجعه کنید. اگر در داخل جاپان هستید، می توانید با پرداخت هزینه شخصی بخواهید که مال برای شما ارسال شود.
2) اگر بعد از برگشت به کشور خود بخواهید مال را دریافت کنید، فرستادن آن به خارج از جاپان به دلیل هزینه ارسال دشوار است. بنابراین لطفاً از یک شخصی که در جاپان حضور دارد (نماینده) کمک بگیرید. اگر می خواهید نماینده شما مال را دریافت کند، لازم است وکالتنامه تهیه شود که در آن نوشته شده باشد دریافت مال گم شده را به نماینده خود واگذار کردید.
3) درباره روش دریافت مال، لطفاً با پولیس استیشنی که مال گم شده را به آن تحویل داده اید، مشورت کنید.